

GEMEINDE SAND IN TAUFERS
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CAMPO TURES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES

DELIBERA DEL
CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
15.07.2026

Uhr - Ore
15:00

Nr. – n.
17

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale “Codice degli enti locali”, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo consiglio comunale giunta comunale

anwesend sind

sono presenti

Name – nome	ents. abw. – ass. giust.	unents.abw. - ass. ingiust.	Name - nome	ents. abw. – ass. giust.	unents.abw. - ass. ingiust.
Johannes Aichner			Florian Mutschlechner		
Judith Caneppele			Josef Nöckler		
Evelyn Früh			Thomas Oberhollenzer		
Reinhard Johannes Innerhofer			Werner Oberhuber		
Martina Kirchler			Maria Plankensteiner		
Haymo Laner			Herbert Seeber		
Heidi Mair am Tinkhof			Siegfried Stocker		
Stefano Mariucci			Josef Wolfsgrubner		
Alfred Sebastian Moser			Thomas Zimmerhofer		

Gemeindesekretär

Segretario comunale

Stefan Haidacher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Josef Nöckler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza.

Gegenstand:

Oggetto:

Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz. Ernennung der Mitglieder

Centro operativo comunale per la protezione civile. Nomina dei membri

Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz. Ernennung der Mitglieder

Dem Beschluss geht voraus:

- Gemäß Art. 3 des Landesgesetzes Nr. 15 vom 18.12.2002 (vereinheitlichter Text über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste) wird in jeder Gemeinde eine Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz errichtet.
- Die Mitglieder werden vom Gemeinderat ernannt.
- Sie haben die Aufgabe, den Bürgermeister in der Vorhersage, in der Vorbeugung und in der Durchführung der im Katastrophenfall zu ergreifenden Maßnahmen zu unterstützen.
- Der Gemeindeleitstelle steht der Bürgermeister oder eine von ihm delegierte Person vor.
- Der Gemeindeleitstelle muss auf jeden Fall ein Kommandant einer Freiwilligen Feuerwehr angehören.
- Außerdem können der Gemeindeleitstelle Vertreter der Außenämter der Landesverwaltung sowie der anerkannten Freiwilligenorganisationen für den Zivilschutz angehören. Das Personal der Landesabteilung Forstwirtschaft wird für die Abwicklung der entsprechenden Tätigkeit in den Dienst versetzt, sofern der Bürgermeister es für zweckmäßig erachtet, Forstpersonal in die Gemeindeleitstelle zu berufen.
- Es wird für zweckmäßig erachtet, dass außerdem auch der Gemeindetechniker, der Amtsarzt und der Kommandant der Carabinieristation Sand in Taufers der Leitstelle angehören
- Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 27 vom 02.07.2025 wurden die Mitglieder der Gemeindeleitstelle ernannt.
- Aufgrund personeller Änderungen ist es nun notwendig, die Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz neu zu bestellen.

Nach Einsichtnahme:

- in die geltende Geschäftsordnung des Gemeinderates;
- in den Art. 3 des Landesgesetzes Nr. 15 vom 18.12.2002 (vereinheitlichter Text über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste);

Aufgrund:

- der vom geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften vorgeschriebenen positiven Gutachten hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit (tj/1cKph6Bk/BkGdg8JIT8tJCDIipzIsePxhyI9z0ss=);
- der Satzungen dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 11 der Autonomen Region Trentino – Südtirol vom 14.03.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 03. Mai

Centro operativo comunale per la protezione civile. Nomina dei membri

Premesso alla delibera:

- Secondo l'art. 3 della legge provinciale 18/12/2002, n. 15 (testo unico dell'ordinamento dei servizi antincendi e per la protezione civile) presso ogni comune è istituito un centro operativo per la protezione civile.
- I membri sono nominati dal consiglio comunale.
- Hanno il compito di coadiuvare il sindaco stesso nella previsione, nella prevenzione e nell'attuazione delle misure da adottare nel caso di calamità.
- Il centro operativo comunale è presieduto dal sindaco o da un suo delegato.
- Al centro operativo comunale deve comunque appartenere un comandante dei corpi dei vigili del fuoco volontari.
- Possono inoltre far parte del centro operativo comunale anche rappresentanti degli uffici periferici dell'amministrazione provinciale nonché delle associazioni di volontariato per la protezione civile riconosciute. Il personale della ripartizione provinciale Foreste è posto in servizio per l'assolvimento delle relative attività, qualora il sindaco ritenga opportuna la convocazione di personale forestale presso il centro operativo comunale.
- Appare opportuno nominare inoltre come membro del centro operativo il tecnico comunale, il medico condotto ed il comandante del Comando Stazione Carabinieri Campo Tures.
- Con delibera del consiglio comunale n. 27 de 02/07/2025 sono stato nominati i membri del centro operativo comunale per la protezione civile.
- A causa di cambiamenti nel personale, si rende ora necessario nominare nuovamente la centrale comunale di protezione civile.

Visto:

- il vigente regolamento interno modello del consiglio comunale;
- l'art. 3 della legge provinciale 18/12/2002, n. 15 (testo unico dell'ordinamento dei servizi antincendi e per la protezione civile);

Visti:

- i pareri favorevoli prescritti dal vigente codice degli enti locali in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (tj/1cKph6Bk/BkGdg8JIT8tJCDIipzIsePxhyI9z0ss=);
- lo statuto di questo comune, pubblicato nel supplemento straordinario al bollettino ufficiale n° 11 della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige del 14/03/2006 e successive modifiche ed integrazioni;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 3 maggio 2018, n. 2);

beschließt**IL CONSIGLIO COMUNALE****DER GEMEINDERAT****delibera**

einstimmig durch Handerheben:

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. die Mitglieder der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz gemäß Art. 3 des Landesgesetzes Nr. 15 vom 18.12.2002 wie folgt zu ernennen:

1. di nominare come segue i membri del centro operativo comunale per la protezione civile ai sensi dell'art. 3 della legge provinciale 18.12.2002, n. 15:

	<i>effektive Mitglieder membri effettivi</i>	<i>Ersatzmitglieder membri supplenti</i>
<i>Vorsitzender Presidente</i>	Josef Nöckler	Herbert Seeber
<i>Freiwilligen Feuerwehren Corpo dei vigili del fuoco volontario</i>	der jeweilige Kommandant der Freiwilligen Feuerwehren / il relativo comandante dei corpi dei vigili del fuoco volontari in carica: Sand, Mühlen, Kematen, Ahornach, Rein / Campo Tures, Molini di Tures, Caminata, Acereto, Riva di Tures	der jeweilige Vizekommandant der Freiwilligen Feuerwehren / il relativo vicecomandante dei corpi dei vigili del fuoco volontari in carica: Sand, Mühlen, Kematen, Ahornach, Rein / Campo Tures, Molini di Tures, Caminata, Acereto, Riva di Tures
<i>Gemeindetechniker Tecnico comunale</i>	Geom. Stefan Stocker	Dr. Ing. Markus Huber
<i>Sprengelhygienearzt Medico igienista di distretto</i>	Sprengelhygienearzt / medico igienista di distretto	Vertretung Sprengelhygienearzt / supplenza medico igienista di distretto
<i>Vertreter der Polizeiorgane Rappresentante degli organi di polizia</i>	der jeweilige Kommandant der Carabinierstation Sand in Taufers / il relativo Comandante del Comando Stazione Carabinieri Campo Tures	mit der Vertretung des Kommandanten beauftragter Carabiniere / Carabiniere designato a sostituire il Comandante
<i>Leiter des Forstamtes Sand in Taufers Dirigente della stazione forestale Campo Tures</i>	Christian Lamprecht	Meinrad Zingerle
<i>Leiter der Bergrettung Sand in Taufers Presidente soccorso alpino Campo Tures</i>	der jeweilige Rettungsstellenleiter / il relativo capo del soccorso alpino	der jeweilige Stellvertreter des Rettungsstellenleiters / il relativo supplente del capo soccorso alpino
<i>Lawinenkommission Commissione valanghe</i>	der Vorsitzende / il Presidente	sein Vertreter / il rappresentante
<i>Vertreter des Weißen Kreuzes Rappresentante della Croce Bianca</i>	der jeweilige Landesverantwortliche des Weißen Kreuzes / il relativo responsabile provinciale della Croce Bianca	der jeweilige Stellvertreter / il relativo supplente

2. Als Schriftführer der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz fungiert der diensttuende Gemeindesekretär oder ein von ihm delegierter Gemeindebeamter.
3. festzulegen, dass das Ersatzmitglied das effektive Mitglied im Falle der Abwesenheit oder Verhinderung vertritt.
4. Der Sitz der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz wird in der neuen Feuerwehrrhalle von Sand in Taufers (39032 Sand in Taufers – Dr. Daimer Straße Nr. 63) festgelegt und im Katastrophenfall zum Sitzungsort bestimmt.
5. Diese Gemeindeleitstelle bleibt für die Dauer der Legislaturperiode des Gemeinderates im Amt und arbeitet bis zur Erneuerung derselben weiter.

2. Il segretario comunale in servizio funge da segretario del centro operativo comunale – servizio per la protezione civile oppure un impiegato comunale da lui delegato.
3. di stabilire che i membri supplenti si sostituiscono ai membri effettivi in caso di assenza o di impedimento.
4. La sede del centro operativo comunale – servizio per la protezione civile viene stabilita nella nuova caserma dei vigili del fuoco di Campo Tures (39032 Campo Tures – Via Dott. Daimer n. 63) e viene determinato come luogo di riunione in caso calamità.
5. Questo centro operativo comunale rimane in carica per la durata del mandato del consiglio comunale e permane in funzione fino al rinnovo del medesimo.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Vorsitzender - Presidente

Gemeindesekretär - Segretario comunale

Josef Nöckler

Stefan Haidacher

digital signiert / firmato digitalmente

digital signiert / firmato digitalmente

Gegenständlicher Beschluss wird vom 16.07.2026 bis 26.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Sand in Taufers veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Campo Tures dal 16.07.2026 al 26.07.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltunggerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

D3 Akt / atto: 18723